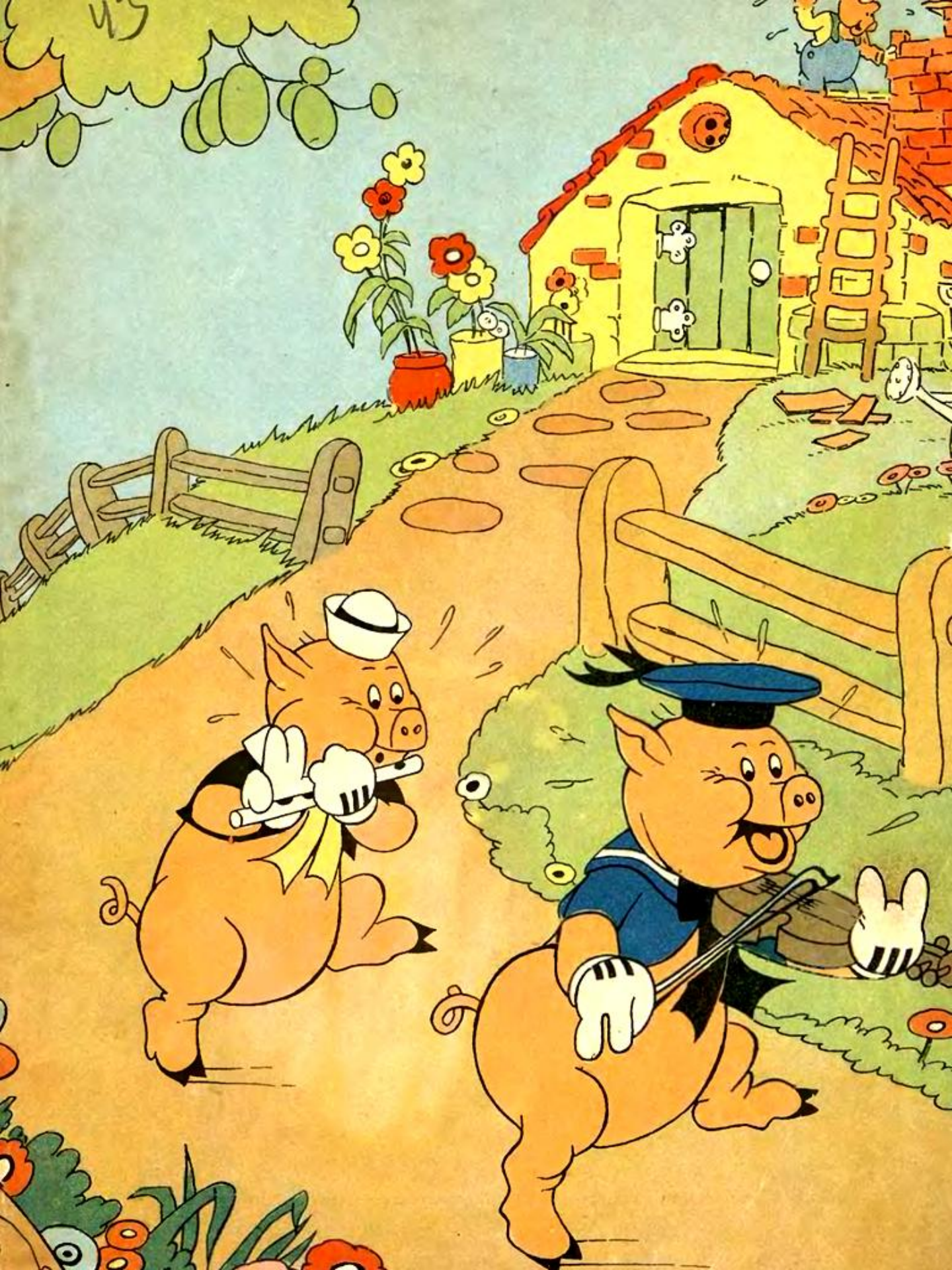


ТРИ ПОРОСЕНКА

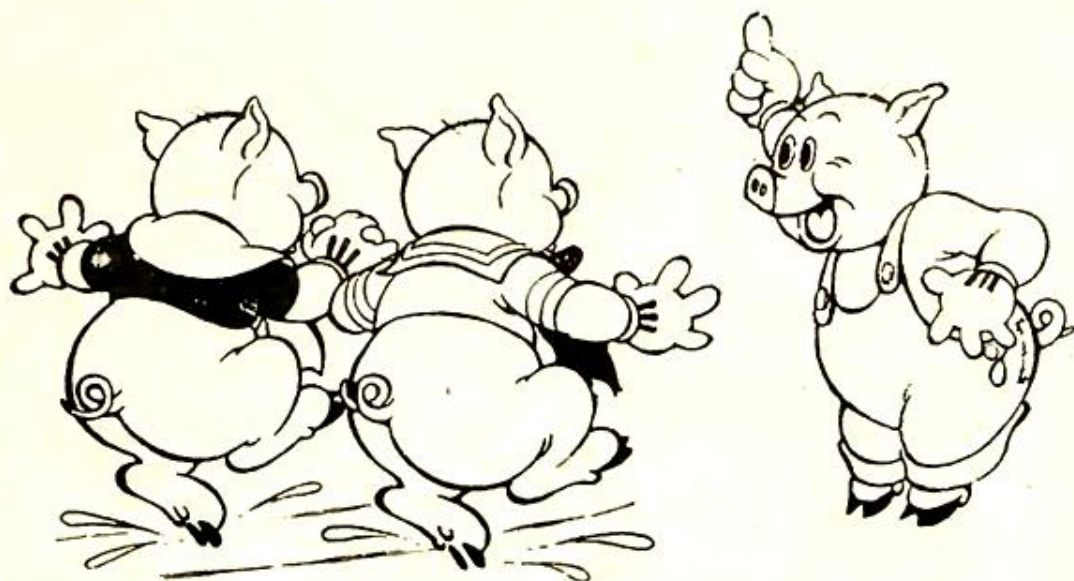








ТРИ ПОРОСЕНКА



M 692

Текст и рисунки студии
ВАЛЬТЕРА ДИСНЕЯ

Перевод и обработка
СЕРГЕЯ МИХАЛКОВА
ИЗДАНИЕ ТРЕТЬЕ



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
ВСЕСОЮЗНОГО ЛЕНИНСКОГО КОММУНИСТИЧЕСКОГО
СОЮЗА МОЛОДЕЖИ
ИЗДАТЕЛЬСТВО ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1937 ЛЕНИНГРАД



ТРИ ПОРОСЕНКА

Жили-были на свете три поросенка. Три брата. Все одинакового роста, кругленькие, розовые, с одинаковыми веселыми хвостиками.

Даже имена у них были похожи. Звали поросят: Ниф-Ниф, Нуф-Нуф и Наф-Наф. Все лето жили они в лесу, кувыркались в зеленой траве, грелись на солнышке, ели жолуди.

Но вот наступила осень.

Солнце уже не так сильно припекало, серые облака тянулись над пожелтевшим лесом, долго не высыхали лужи.

— Пора нам подумать о зиме, — сказал как-то Наф-Наф своим братьям, проснувшись рано утром. — Я весь дрожу от холода. Мы можем простудиться.

Давайте построим дом из трех комнат и будем жить вместе, под одной теплой крышей.

Но его братьям не хотелось браться за работу. Гораздо приятнее в последние теплые дни гулять и прыгать по лугу, чем рыть землю и таскать камни.

— До зимы еще далеко. Мы еще погуляем, — сказал Ниф-Ниф и перекувырнулся через голову.

— Когда нужно будет, я сам построю себе дом, — сказал Нуф-Нуф и лег в лужу.

— И я тоже, — добавил Ниф-Ниф.

— Ну, как хотите. Я буду один строить себе дом, — сказал тогда Наф-Наф. — Я не буду вас дожидаться...

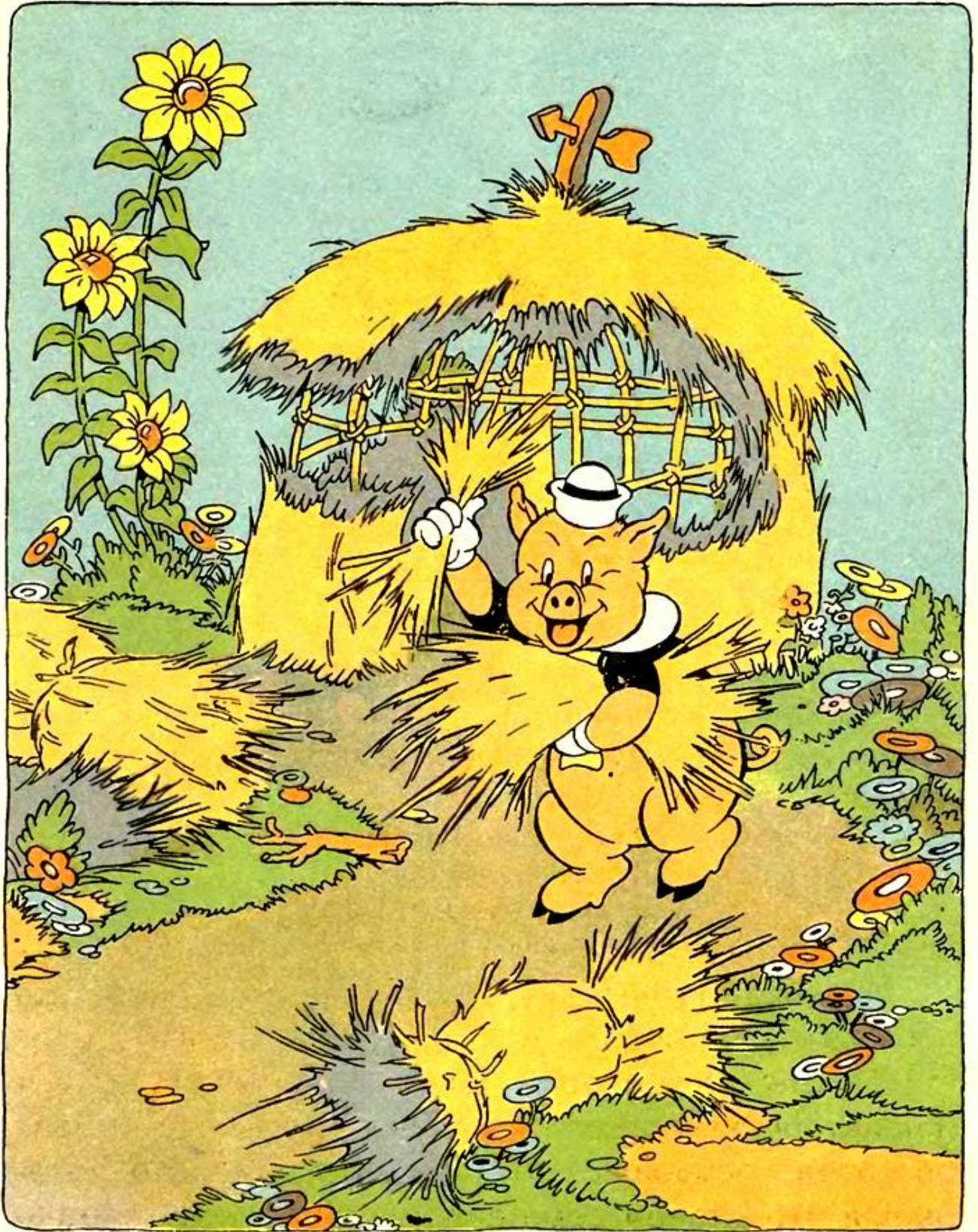
С каждым днем становилось все холоднее и холоднее. Но Ниф-Ниф и Нуф-Нуф не торопились. Им и думать не хотелось о работе. Они весело играли в свои пороссячьи игры, кувыркались и купались в луже, похрюкивая веселые песенки.

— Сегодня мы еще погуляем, — говорили они, — а уж завтра с утра возьмемся за работу.

Но и на следующий день они говорили то же самое.

И только тогда, когда большая лужа у дороги стала по утрам покрываться тоненькой корочкой льда, ленивые братья взялись, наконец, за работу.

Ниф-Ниф решил, что проще и скорее всего смастерить дом из соломы. Ни с кем не посоветовавшись, он так и сделал. Уже к вечеру его хижина была готова.

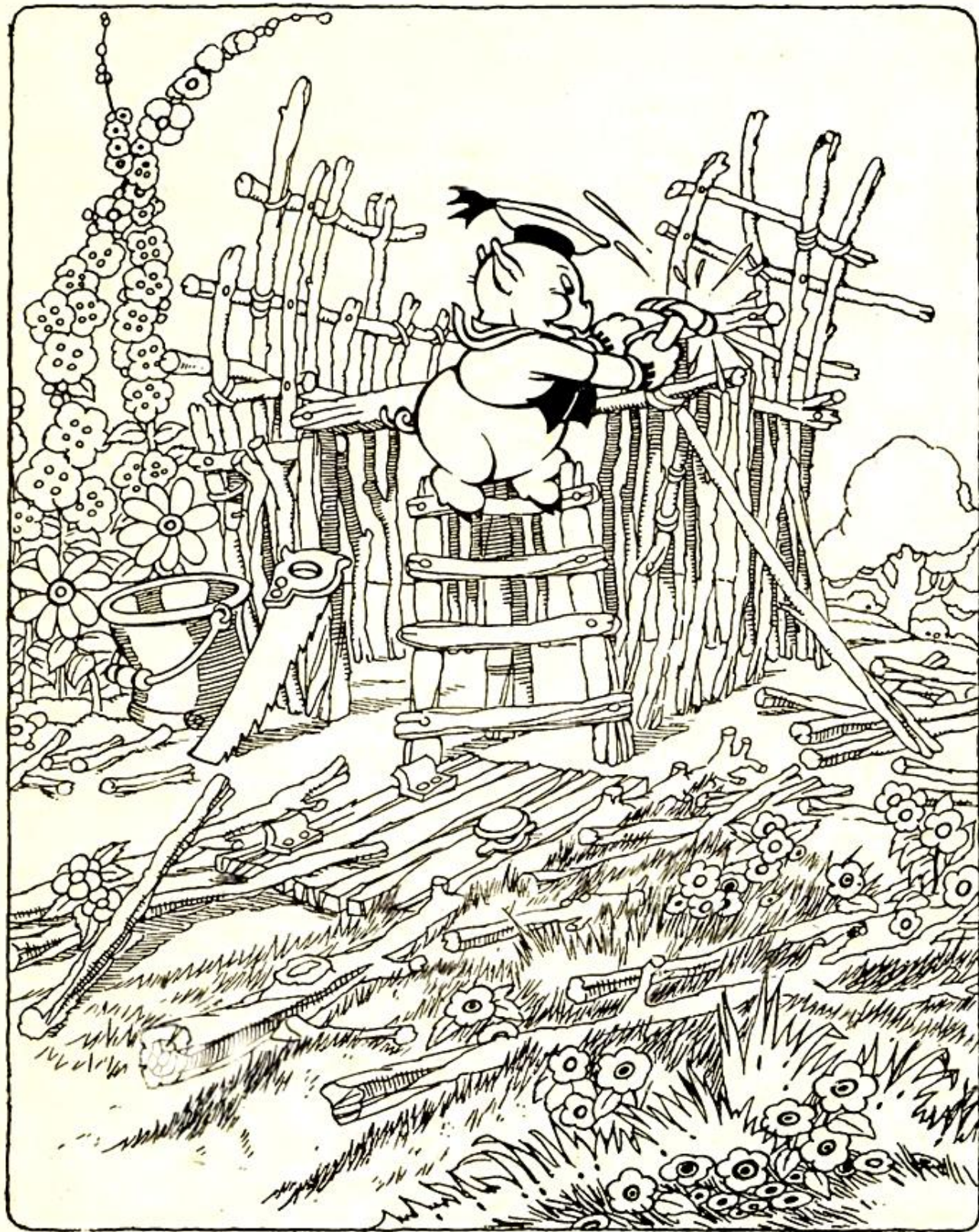




Ниф-Ниф положил на крышу последнюю соломинку и, очень довольный своей работой, весело запел:

Хоть полсвета обойдешь,
Обойдешь, обойдешь,
Лучше дома не найдешь,
Не найдешь, не найдешь!

Напевая эту песенку, он направился к Нуф-Нуфу. Нуф-Нуф недалеко тоже строил себе домик. Он старался скорее покончить с этим скучным и неинтересным делом. Сначала, так же как и брат, он хотел построить себе дом из соломы. Но потом решил, что в таком доме зимой будет очень холодно.



Дом будет прочнее и теплее, если построить его из веток и тонких прутьев.

Так он и сделал.

Он вбил в землю колья, переплел их прутьями, на крышу навалил листьев, и к вечеру дом был готов.

Нуф-Нуф с гордостью обошел его несколько раз кругом и запел:

У меня хороший дом,
Новый дом, прочный дом,
Мне не страшен дождь и гром,
Дождь и гром, дождь и гром!

Не успел он кончить песенку, как из-за куста выбежал Ниф-Ниф.

— Ну, вот и твой дом готов! — сказал Ниф-Ниф брату. — Я говорил, что мы и одни справимся с этим делом! Теперь мы с тобой свободны и можем делать все, что нам вздумается!

— Пойдем к Наф-Нафу и посмотрим, какой он себе выстроил дом! — сказал Нуф-Нуф.

И оба брата, очень довольные тем, что им ни о чем больше не нужно заботиться, скрылись за кустами.

Наф-Наф уже несколько дней был занят постройкой. Он натаскал камней, намесил глины и теперь не спеша строил себе дом, в котором можно было бы укрыться от ветра, дождя и мороза.

Он сделал, в доме тяжелую дубовую дверь с засовом, чтобы волк из соседнего леса не мог к нему забраться.





Ниф-Ниф и Нуф-Нуф застали брата за работой.
— Что ты строишь?— в один голос закричали удивленные Ниф-Ниф и Нуф-Нуф.— Что это, дом для поросенка или крепость? Не собираешься ли ты с кем-нибудь воевать?

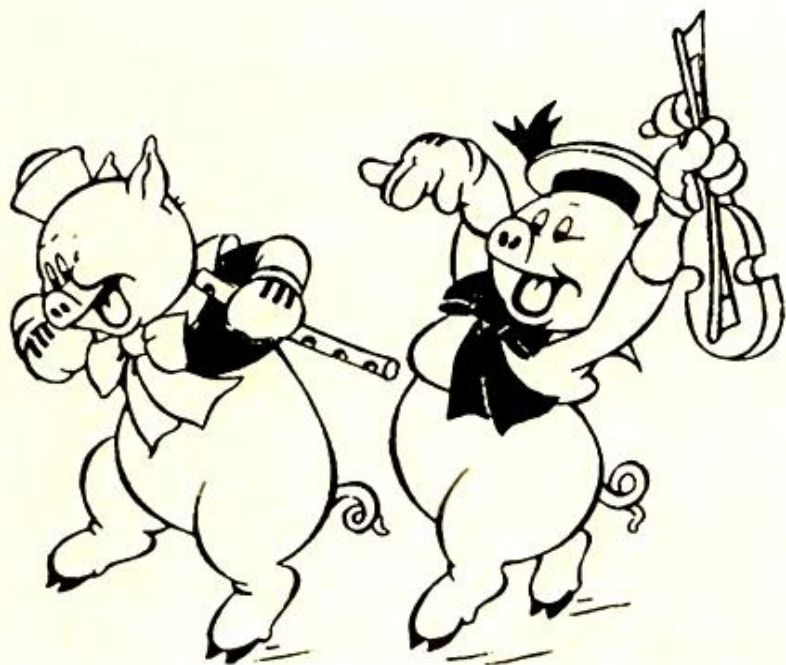
И оба брата так развеселились, что их визг и хрюканье разнеслись далеко по лужайке.

Наф-Наф прохрюкал им в ответ:

Дом я строю из камней,
Из камней, из камней.
Поросят я всех умней,
Всех умней, всех умней!

Никакой на свете зверь,
Хитрый зверь, страшный зверь,
Не откроет эту дверь,
Эту дверь, эту дверь!

— Это он про какого зверя? — спросил Ниф-Ниф у Нуф-Нуфа.



— Это ты про какого зверя? — спросил Нуф-Нуф у Наф-Нафа.

— Это я про волка! — ответил Наф-Наф и уложил еще один кирпич.

— Он боится волка! — сказал Ниф-Ниф.

— Он боится, что его съедят! — добавил Нуф-Нуф.

И братья еще больше развеселились.

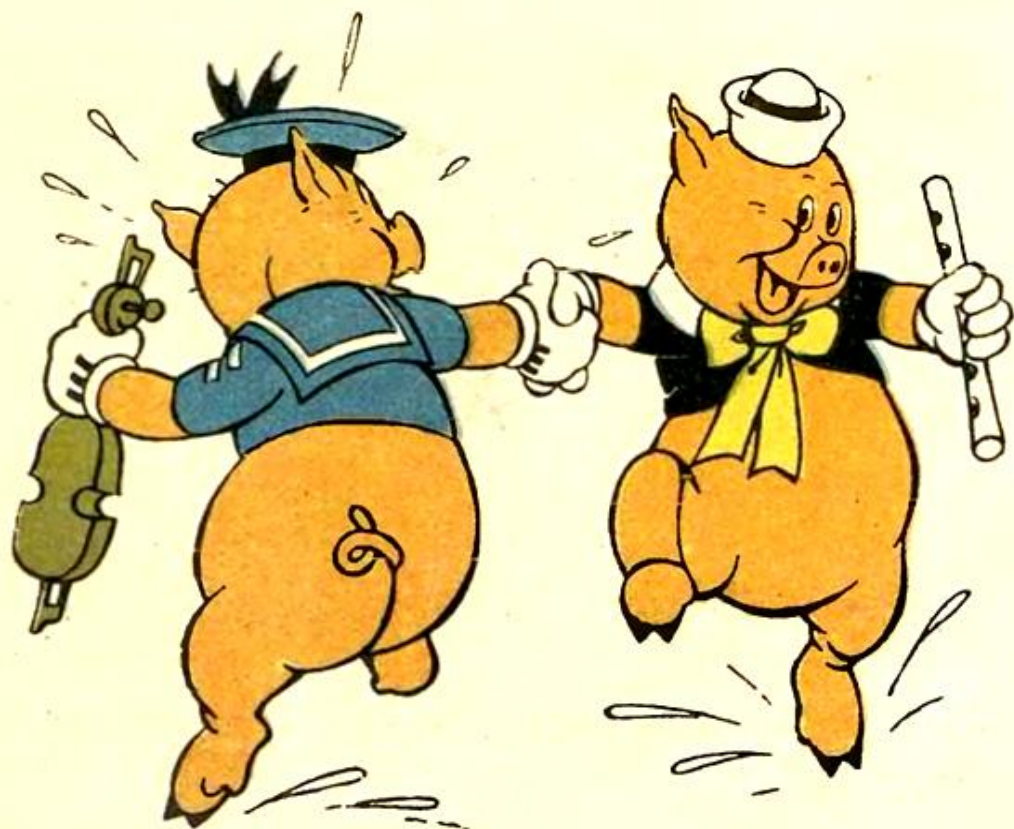
— Какие здесь могут быть волки? — хрюкнул Ниф-Ниф и взялся за свою флейту.

— Никаких волков нет! Он просто трус! — сказал Нуф-Нуф, настраивая свою скрипку.

И оба они заиграли и запели:

Нам не страшен серый волк,
Серый волк, серый волк!
Где ты ходишь, глупый волк,
Старый волк, страшный волк?

Но Наф-Наф даже не обернулся.



— Пойдем, Нуф-Нуф, — сказал тогда Ниф-Ниф. — Нам тут нечего делать! Мы не любим трусов!

И братья пошли гулять. По дороге они пели и играли, а когда вошли в лес, то так расшумелись, что разбудили волка, который спал под сосной.

— Что за шум? — недовольно проворчал злой и голодный волк и поскакал к тому месту, откуда доносились визг и хрюканье двух маленьких глупых поросят.

— Ну, какие тут могут быть волки! — говорил в это время Ниф-Ниф, который волков видел только на картинках.

— Вот мы его схватим за нос, будет знать! — подмигнул Нуф-Нуф, который тоже никогда не видел живого волка.





—Повалим, да еще свяжем, да еще ногой вот —так, вот так! храбро добавил Ниф-Ниф и показал, как они будут расправляться с волком. И братья опять расхрюкались и запели:

Нам не страшен серый волк,
Серый волк, серый волк!
Где ты ходишь, глупый волк,
Старый волк, страшный волк?

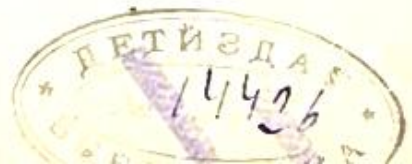
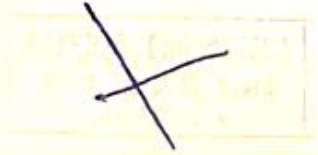
И вдруг они увидели настоящего, живого волка! Он стоял за большой сосной, и у него был такой страшный вид, такие злые глаза и такая зубастая пасть, что у Ниф-Нифа и Нуф-Нуфа по спинкам пробежал холодок и тонкие хвостики мелко-мелко задрожали. Бедные поросята не могли даже шевельнуться от страха.

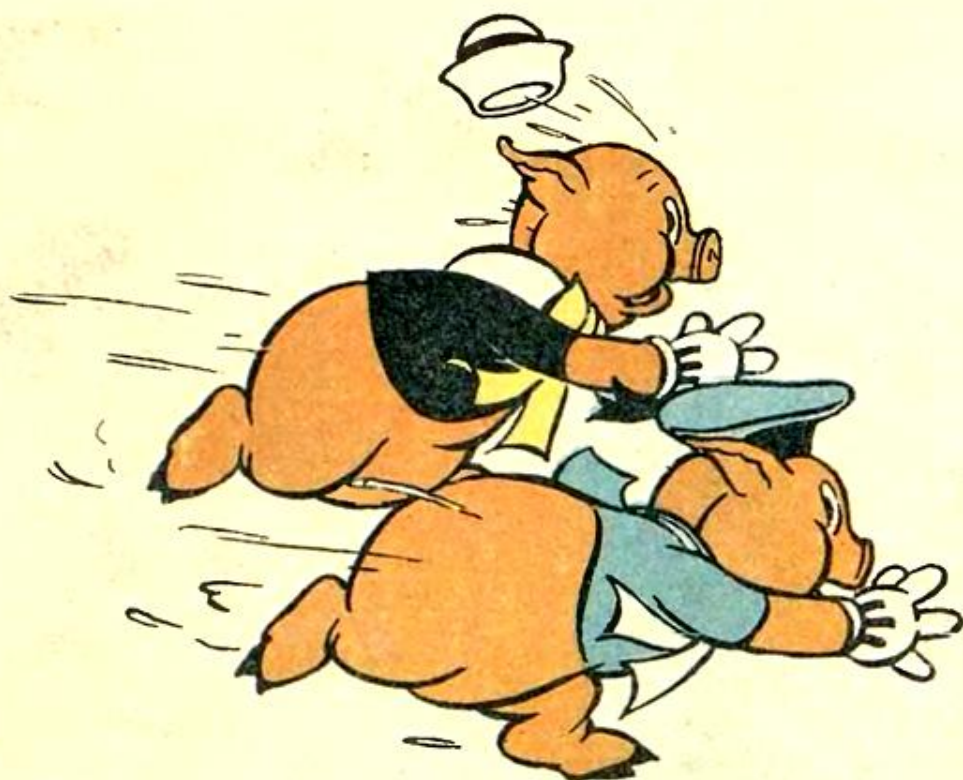
Волк приготовился к прыжку, щелкнул зубами,



682399

Российская государственная
детская библиотека





моргнул правым глазом, но поросята вдруг опомнились и, визжа на весь лес, бросились наутек.

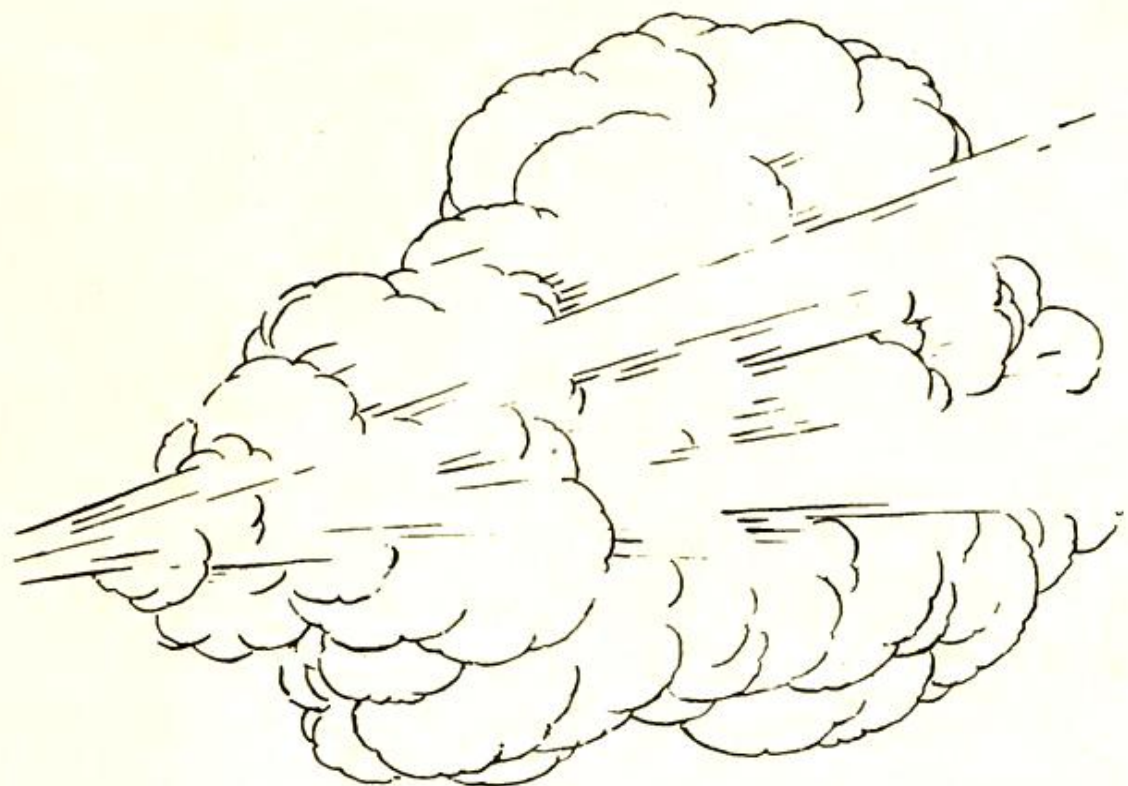
Никогда еще не приходилось им так быстро бегать!

Сверкая пятнами и поднимая тучи пыли, они неслись наудый к своему дому.

Ниф-Ниф первый добежал до своей соломенной хижины и едва успел захлопнуть дверь перед самым носом волка.







— Сейчас же отопри дверь! — прорычал волк. —
А не то я ее выломаю!

— Нет, — прохрюкал Ниф-Ниф, — я не отопру!
За дверью было слышно дыхание страшного
зверя.

— Сейчас же отопри дверь! — прорычал опять
волк. — А не то я так дуну, что весь твой дом раз-
летится!

Но Ниф-Ниф ничего уже не мог ответить от
страха. Тогда волк стал дуть: „Ф-ф-ф-у-у-у!“

С крыши слетали соломинки, стены дома тряс-
лись.

Волк еще раз глубоко вздохнул и дунул во
второй раз: „Ф-ф-ф-у-у-у!“

Когда волк дунул в третий раз, дом разлетелся во все стороны, как будто на него налетел ураган.

Волк щелкнул зубами перед самым пяточком маленького поросенка. Но Ниф-Ниф увернулся и пустился наутек. Через минуту был уже у двери Нуф-Нуфа.

Едва успели братья запереться, как услышали голос волка:

— Ну, теперь я съем вас обоих!

Ниф-Ниф и Нуф-Нуф испуганно поглядели друг на друга. Но волк очень устал и решил пойти на хитрость.

— Я передумал! — громко сказал он так, чтобы его слышали братья. — Я не буду есть этих паршивых поросят! Я лучше пойду домой!

— Ты слышал? — спросил Ниф-Ниф у Нуф-Нуфа. — Он сказал, что не будет нас есть!

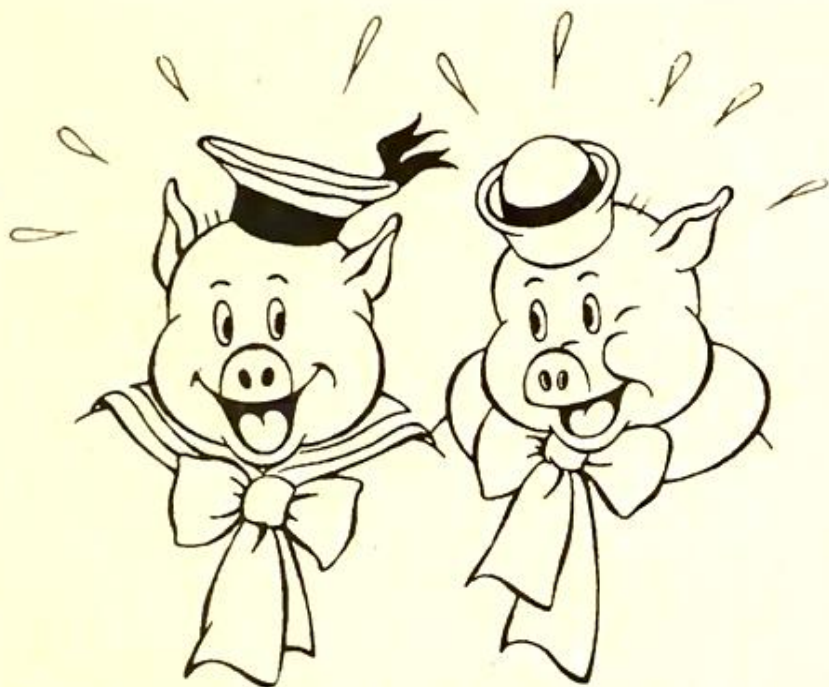
— Это очень хорошо, что волк ушел домой! — сказал Нуф-Нуф и сразу перестал дрожать.

И братья развеселились и запели, как ни в чем не бывало:

Нам не страшен серый волк,
Серый волк, серый волк!
Где ты ходишь, глупый волк,
Старый волк, страшный волк?

А волк и не думал никуда уходить. Он просто отошел в сторонку и притаился. Ему было очень смешно. Как ловко он обманул двух глупых маленьких поросят!





Он дождался, когда поросята совсем успокоились, взял овечью шкуру, большую корзину и осторожно подкрался к дому. У дверей он сел в корзинку, накрылся шкурой и тихо постучал.

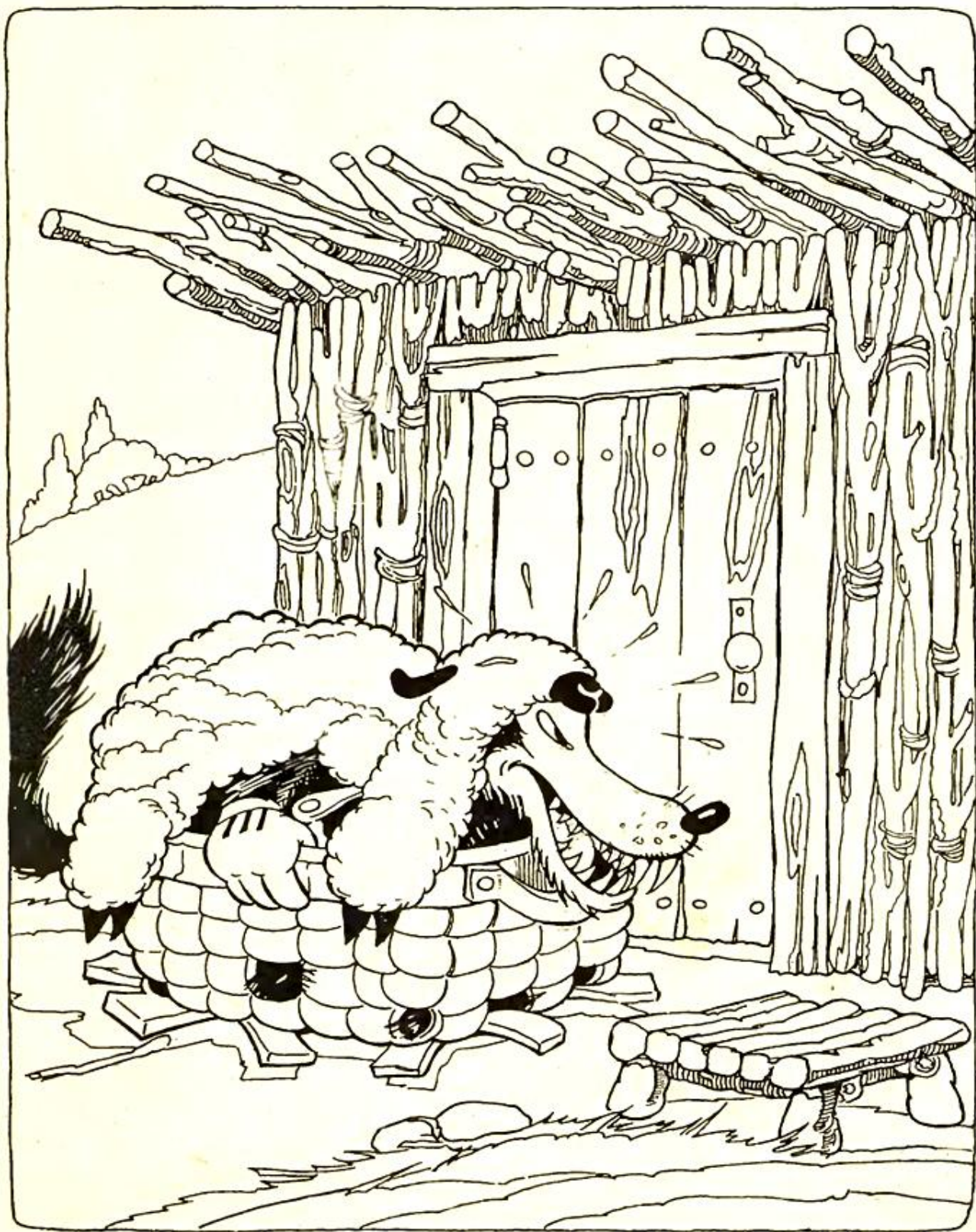
Ниф-Ниф и Нуф-Нуф очень испугались, когда услышали стук.

— Кто там? — спросили они, и у них снова затряслись хвостики.

— Это я-я-я, бедная маленькая овечка! — тонким голосом пропищал волк. — Пустите меня переночевать, я отбилась от стада и очень устала!

— Пустить? — спросил брата добрый Ниф-Ниф.

— Овечку можно пустить! — согласился Нуф-Нуф: он тоже был очень добрый поросенок.





Но, когда они приоткрыли дверь, они вдруг увидели не овечку, а зубастую пасть волка. Братья захлопнули дверь и изо всех сил налегли на нее, чтобы волк не смог к ним ворваться.

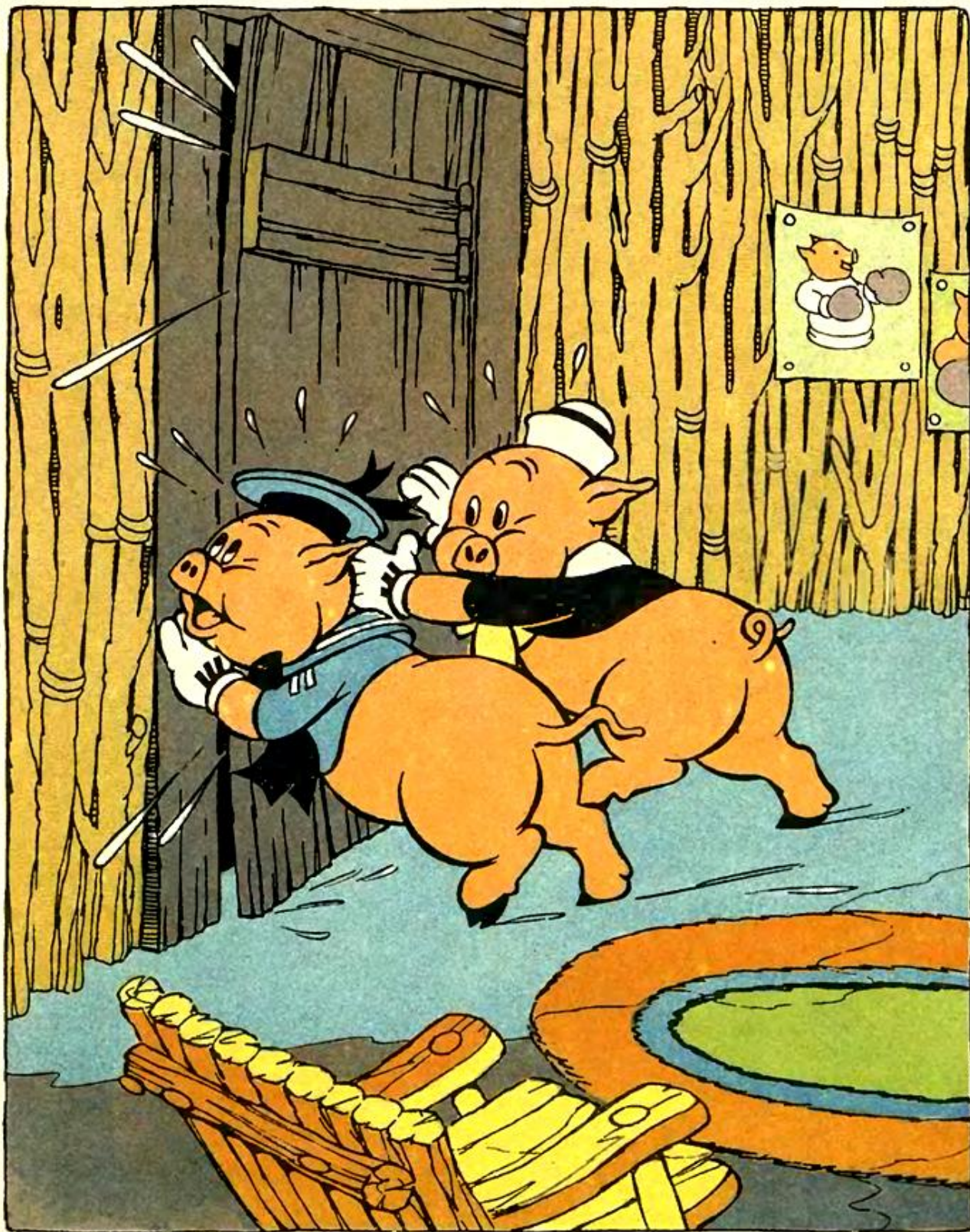
Волк очень рассердился, что ему не удалось обмануть поросят. Он сбросил с себя овечью шкуру, отпихнул корзину и зарычал:

— Ну, погодите же, как я дуну, так и от этого дома ничего не останется!

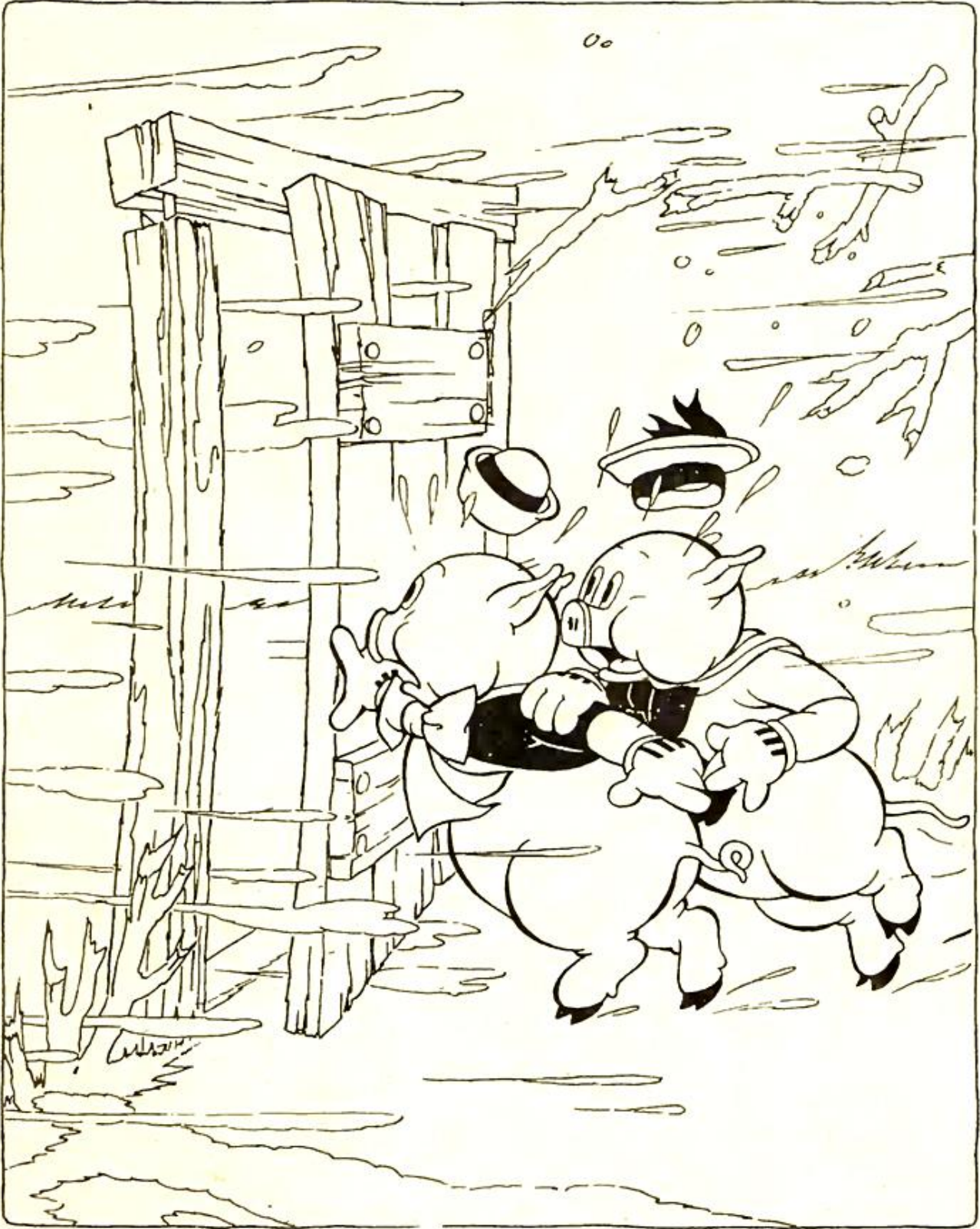
И он принялся дуть. Дом немного покосился. Волк дунул второй раз, потом третий раз.

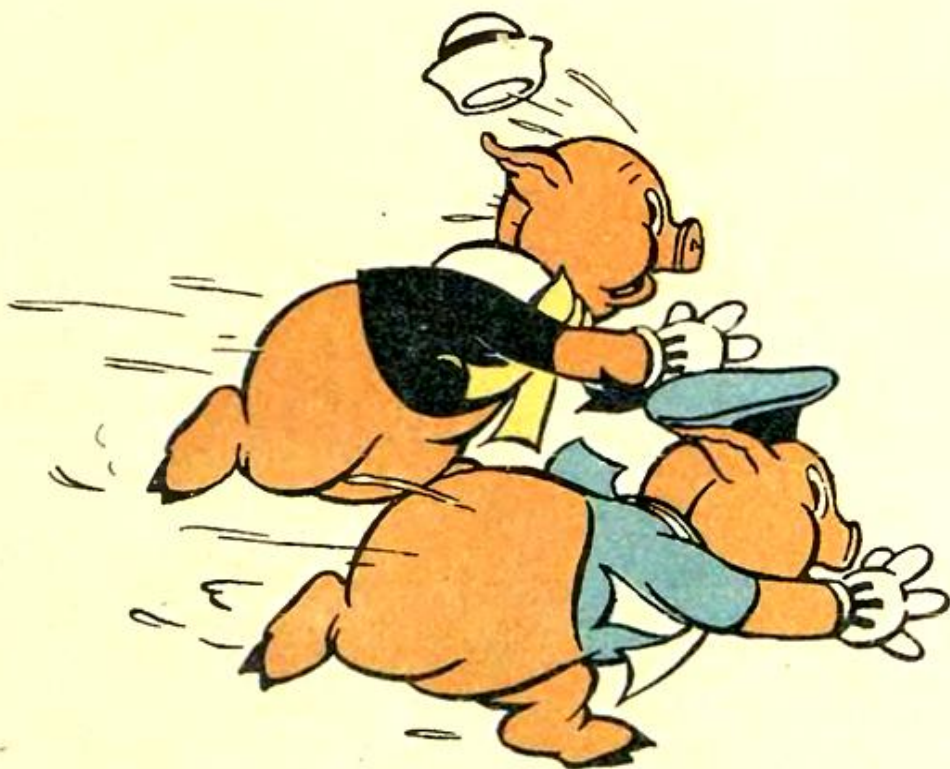
С крыши слетели листья, стены дрожали, но дом все еще стоял.

И, только когда волк дунул в пятый раз, дом зашатался и развалился. Одна только дверь некоторое время еще стояла посреди развалин.









В ужасе бросились поросята бежать. От страха у них отнимались ноги, каждая щетинка дрожала, носы пересохли. Братья мчались к дому Наф-Нафа.

Волк нагонял их огромными скачками. Один раз он чуть не схватил Ниф-Нифа за заднюю ножку, но тот ловко увернулся и прибавил ходу.

Волк тоже поднажал. Он был уверен, что на этот раз поросята от него не убегут.

Но ему опять не повезло.

Поросята быстро промчались мимо большой яблони, даже не задев ее. А волк не успел свернуть и налетел на яблоню, которая осыпала его яблонами. Одно твердое яблоко ударило его между глаз. Большая шишка вскочила у него на лбу.



А Ниф-Ниф и Нуф-Нуф, ни живы, ни мертвы, прибежали в это время к дому старшего брата.

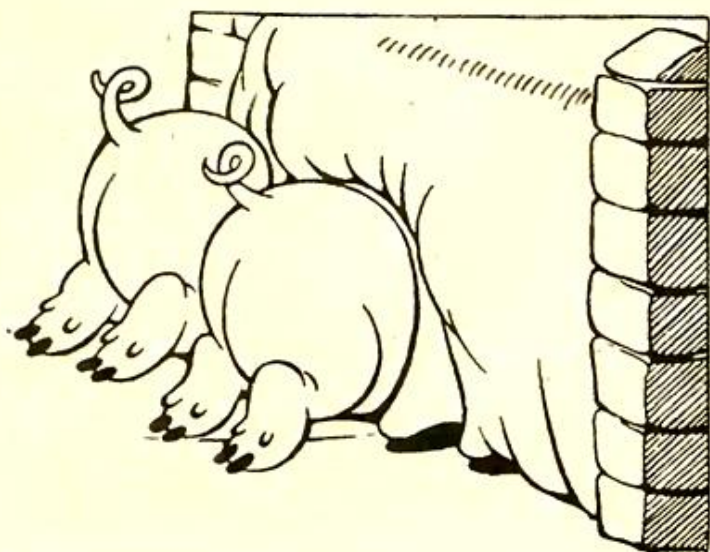
Брат впустил их в дом. Бедные поросята были так напуганы, что ничего не могли сказать, они молча бросились под кровать. Наф-Наф сразу догадался, что за ними гнался волк. Но ему нечего было бояться в своем каменном доме. Он быстро закрыл дверь на засов, сел за пианино и запел:

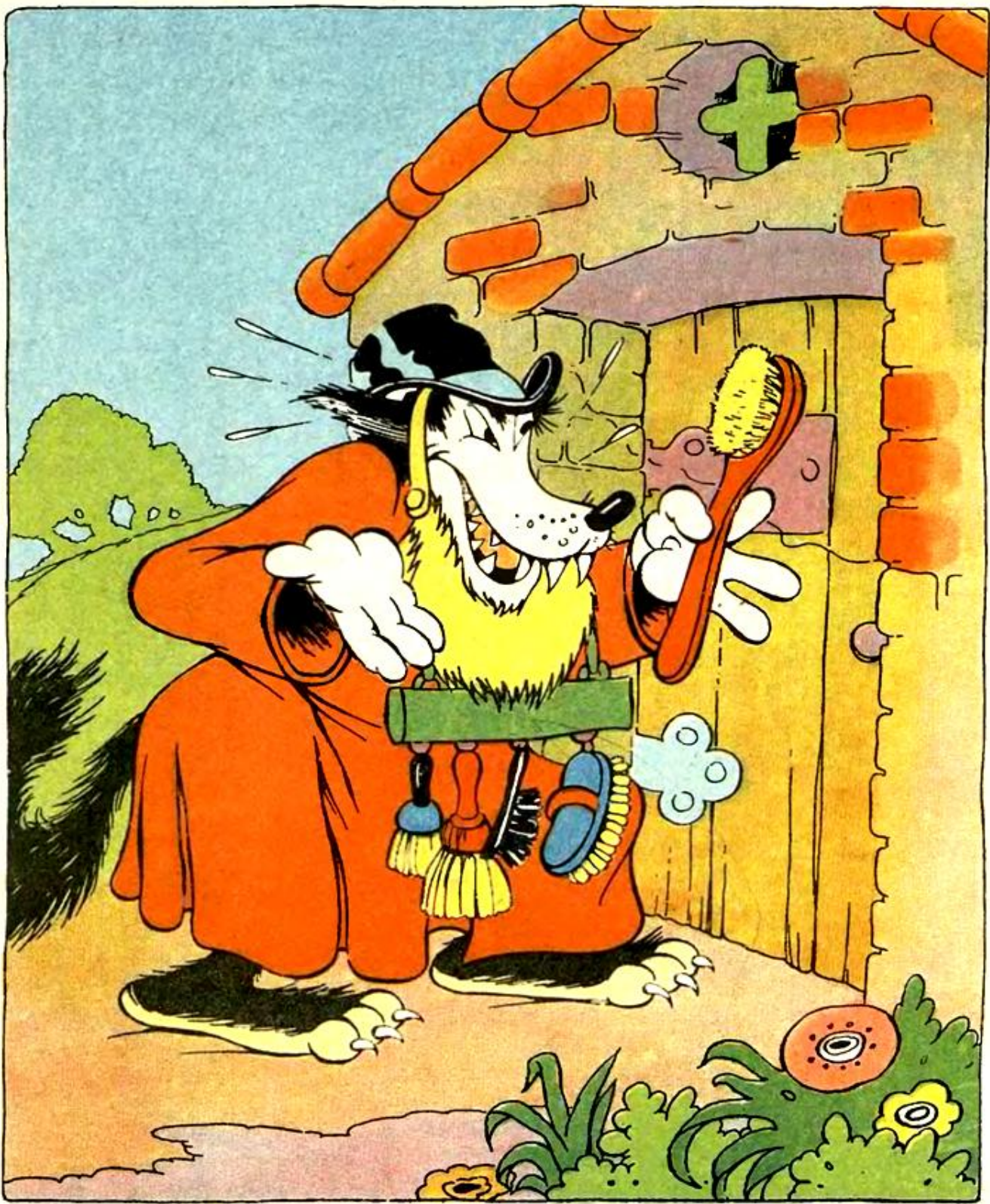
Никакой на свете зверь,
Хитрый зверь, страшный зверь,
Не откроет эту дверь,
Эту дверь, эту дверь!

Но тут постучали в дверь.

— Кто стучит? — спросил Наф-Наф.

— Это я, продавец щеток, — раздался грубый голос. — Не хотите ли посмотреть мой товар?





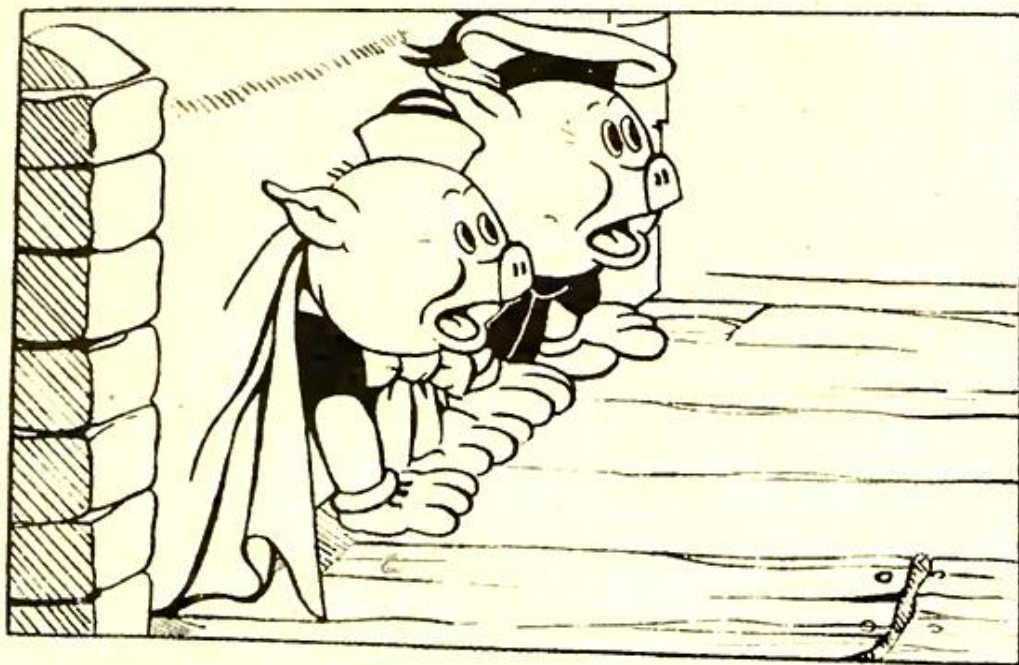
Наф-Наф приоткрыл дверь и увидел мохнатую лапу. Он быстро выхватил щетку и больно ударил ею по мохнатой лапе волка. Рыча от боли, волк прохрипел:

— Ах, так! Ну, теперь я съем всех троих!

— Попробуй! — ответил из-за двери Наф-Наф. Он знал, что ему и братьям нечего бояться в прочном каменном доме.

Тогда волк втянул в себя побольше воздуха и дунул изо всех сил.

Но, сколько он ни дул, ни один, даже самый маленький, кирпичик не сдвинулся с места.





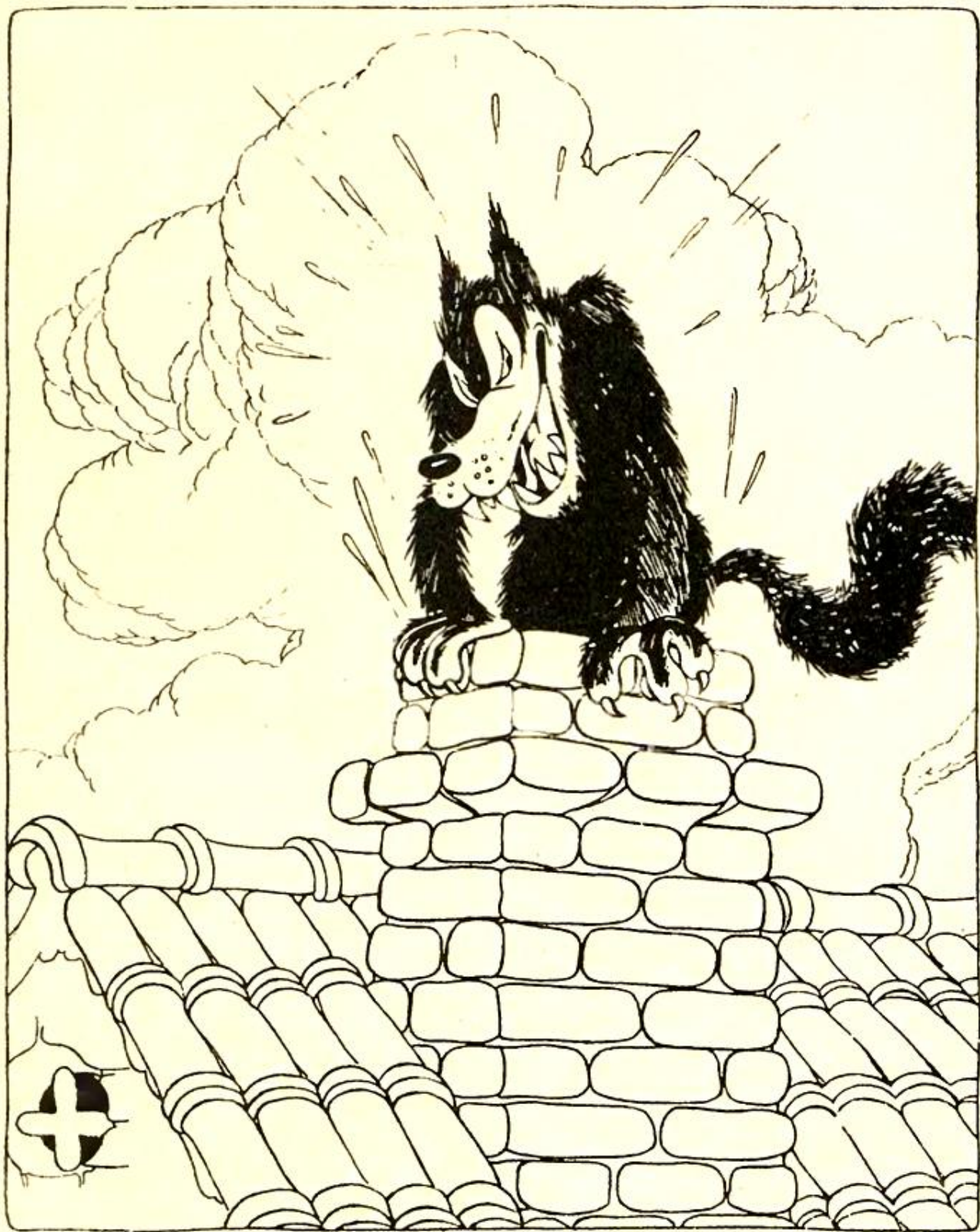
Волк посинел от натуги.

Дом стоял, как крепость. Тогда волк стал трясти дверь. Но дверь тоже не поддавалась. А в стенах дома не было ни одной трещины, через которую он мог бы пробраться к поросятам. Голодному и злому волку ничего не оставалось делать, как убраться во-свояси.

Но тут он поднял голову и вдруг заметил большую, широкую трубу на крыше.







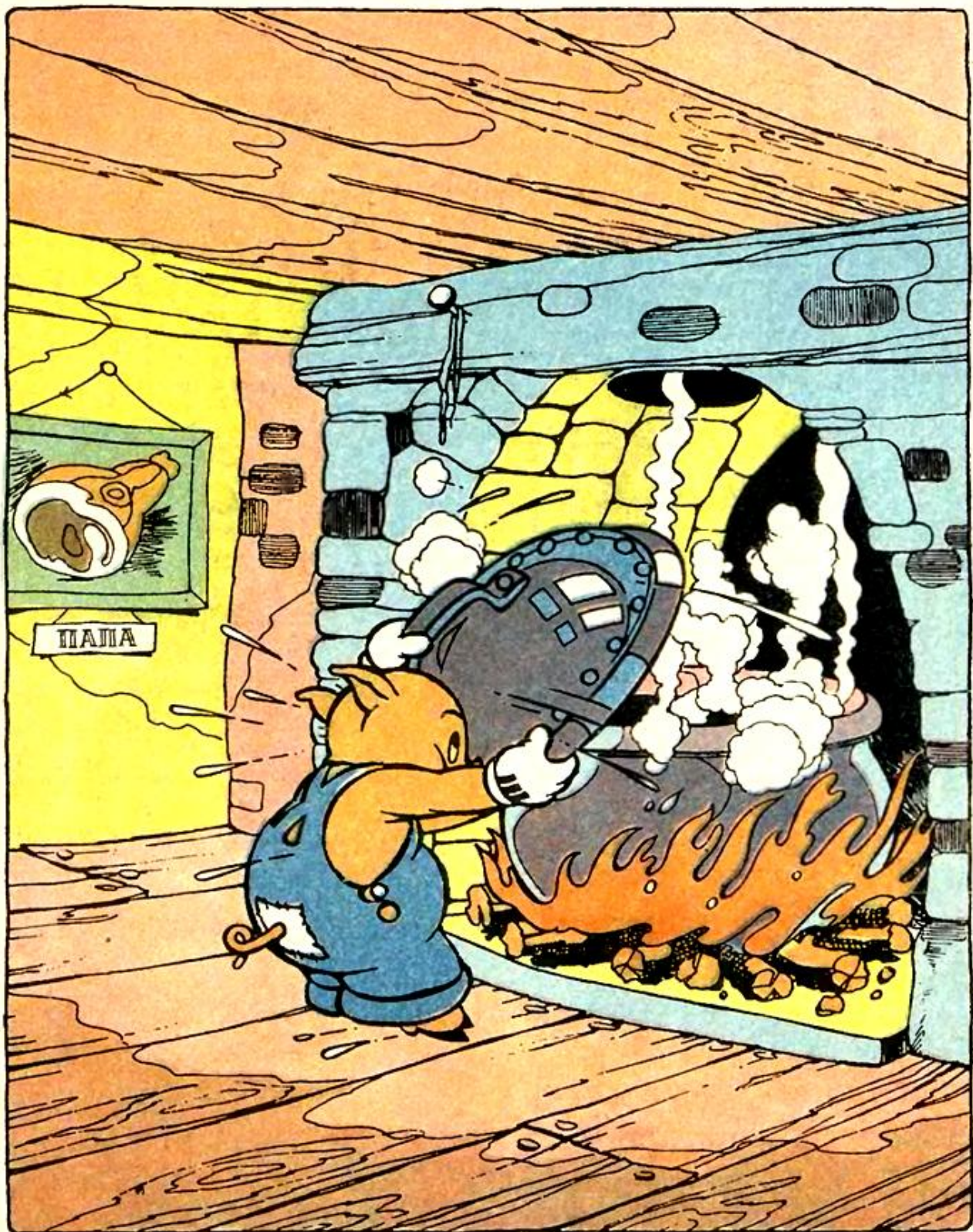


— Вот через эту-то трубу я и проберусь в дом!— обрадовался волк.

Он осторожно влез на крышу и прислушался. В доме было тихо.

„Я все-таки закушу свежей поросятинкой!“ подумал он и, облизнувшись, полез в трубу.

Но, как только он стал спускаться по трубе, поросята услышали шорох. А когда на крышку котла стала сыпаться сажа, Наф-Наф сразу догадался, в чем дело.

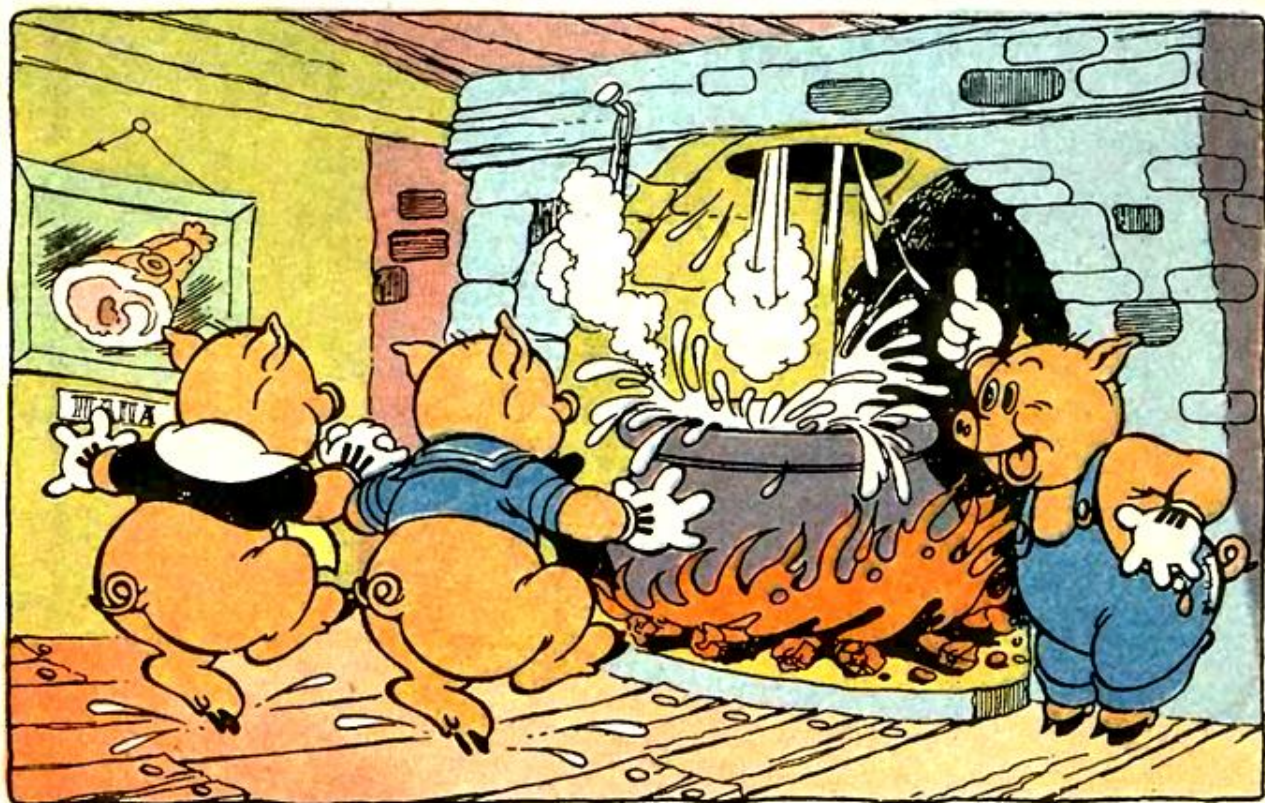


Он быстро бросился к котлу с кипящей водой и сорвал с него крышку.

Черный, как трубочист, волк бултыхнулся прямо в кипяток.

Никогда еще ему не было так больно!

Глаза у него вылезли на лоб, вся шерсть поднялась дыбом.





Со страшным ревом волк выскочил обратно на крышу, скатился по ней на землю, перекувырнулся четыре раза, проехался на своем хвосте мимо запертой двери и пустился бежать.





А три брата, три маленьких поросенка, глядели ему вслед из окна и радовались, что они так ловко проучили злого волка.

А потом они запели веселую песенку:

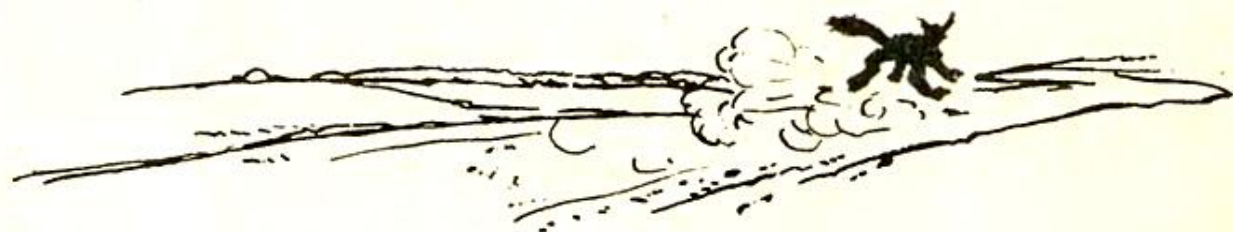
Хоть полсвета обойдешь,
Обойдешь, обойдешь,
Лучше дома не найдешь,
Не найдешь, не найдешь!

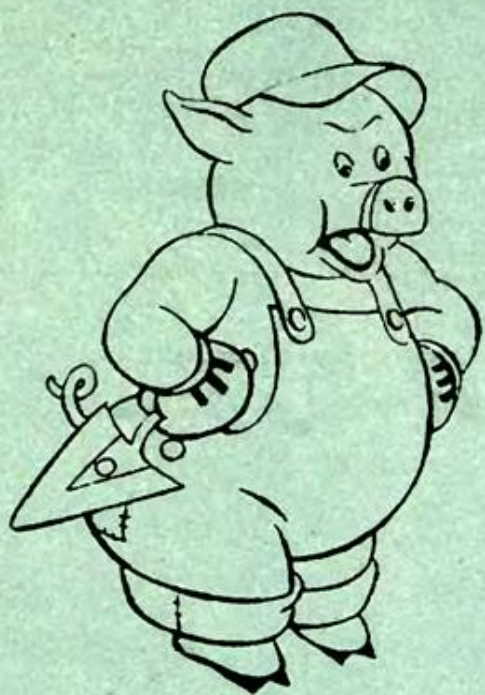
Никакой на свете зверь,
Хитрый зверь, страшный зверь,
Не откроет эту дверь,
Эту дверь, эту дверь!

Волк из леса никогда,
Никогда, никогда,
Не вернется к нам сюда,
К нам сюда, к нам сюда!

С этих пор братья стали жить вместе.

Вот и все, что мы знаем про трех маленьких поросят — Ниф-Нифа, Нуф-Нуфа и Наф-Нафа.







ДЛЯ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

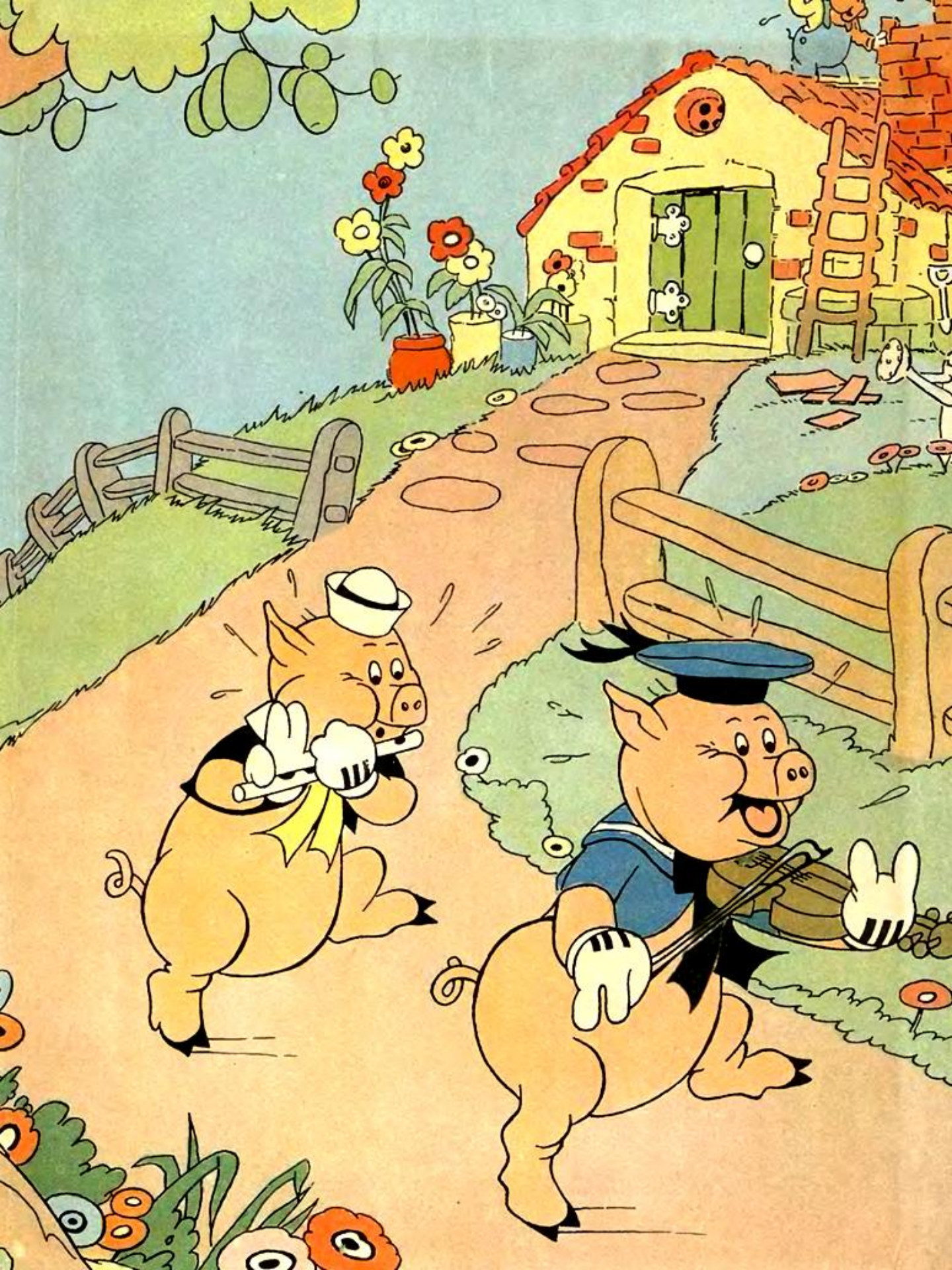
Редактор Е. ОБОЛЕНСКАЯ
Худ. редактор П. СУВОРОВ
Технич. редактор Э. ТЫШКЕВИЧ
Сдано в производство 17/III 1937 г.
Подписано к печати 4/V 1937 г.
Уполномоч. Главлита № Б-17559.
Детиздат № 1249. Индекс Д-5.
Зак. № 449. Тираж 350300(1—100.000)
Формат 80 x 102¹/₂. 6 печ. л. 6 красок.

Отпечатано на Фабрике детской
книжки изд-ва детской литературы
ЦК ВЛКСМ. Москва, Сушевский
вал, 49.

Цена 2 р. 75 коп. Переплет 1 руб.







ЦЕНА 3 РУБ. 75 КОП.

12

МАДОУ детский сад № 2
г. Ивделя